



*La* **Maison des Dunes**

HOTEL . ESPACE BIEN ÊTRE . PRODUITS LOCAUX

★ *Erdeven* ★

# ROOM DIRECTORY



La maison des dunes  
14 rue de L'océan  
56410 Erdeven  
Tel 02 90 38 09 00

<https://lamaisondesdunes.com/>  
<https://www.facebook.com/lamaisondesdunes/>

Chers Clients,

Idéalement situé au cœur du village d'Erdeven, à deux pas des plages et du domaine dunaire protégé.

Erdeven, c'est avant tout des kilomètres de plages appréciées en toute saison au cœur d'un cordon de dunes sauvages préservé. Faites une balade sur chacune de ces plages pour découvrir celle qui correspond le mieux à vos aspirations de détente, de sports nautiques et de jeux en famille dans le Morbihan !

A pied, de nombreux circuits de randonnée vous invitent à découvrir les villages et sites mégalithiques. A vélo, empruntez la voie verte pour vous rendre à Quiberon ou Étel.

Puis, flânez dans le parc de Kéravéon, lieu idéal pour profiter des 57 essences d'arbres, du parcours de santé, de l'aire de jeux...

Côté terre, Erdeven saura également vous séduire avec le site mégalithique de Kerzerho et ses géants de pierre.

La plage de Kerhillio est la plage familiale par excellence avec sa vue imprenable sur la presqu'île de Quiberon et Belle-Île-en-Mer. C'est aussi LA plage des sports de glisse! Pour les plus sportifs, initiez-vous aux joies du char à voile, du surf, du kite-surf ou encore du stand-up paddle. En 2019, la plage de Kerhillio a obtenu le label Handiplage mettant à disposition des fauteuils autonomes de mise à l'eau assistée, de type hippocampe ou tiralo à l'entrée de la plage.

Plus rocheuse, la plage de Kerouriec est propice à la détente... et à la pêche à pied, pour une déconnection absolue. Un tiralo et un fauteuil hippocampe sont à disposition pour les personnes à mobilité réduite.

Kerminihy, la plage la plus sauvage d'Erdeven, s'étire jusqu'à l'embouchure de la rivière d'Etel. Les courants de la barre d'Etel la rendant dangereuse, la baignade y est toutefois interdite dans sa partie droite... mais admirer les vagues et cette nature sauvage est déjà un beau cadeau ! Insolite, la plage de Kerminihy abrite encore un bunker du Mur de l'Atlantique.

Parcourez aussi les dunes protégées et conservées à l'état sauvage lors de promenades sur les chemins, voie verte et pistes cyclables ! Labelisées Grand Site de France, elles font partie du plus grand massif dunaire de Bretagne, qui s'étend sur 35 km de Gâvres à Quiberon.

Afin que votre séjour dans notre hôtel soit le plus agréable possible, nous sommes à votre disposition pour vous renseigner au mieux et vous faire profiter sereinement de votre séjour. Nous vous remercions d'avoir choisi notre établissement et nous espérons que nos prestations vous satisferont.

Toute l'équipe de la Maison des dunes, vous souhaite un agréable séjour

Dear Customer,

Ideally located in the heart of the village of Erdeven, a stone's throw from the beaches and the protected dune area.

Erdeven is above all kilometers of beaches appreciated in all seasons in the heart of a cord of unspoiled wild dunes. Take a walk on each of these beaches to discover the one that best suits your aspirations for relaxation, water sports and family games in Morbihan!

On foot, many hiking trails invite you to discover the villages and megalithic sites. By bike, take the green way to get to Quiberon or Étel.

Then, stroll in the park of Kéravéon, an ideal place to enjoy the 57 species of trees, the fitness trail, the playground ...

On the land side, Erdeven will also seduce you with the megalithic site of Kerzerho and its giants stone.

Kerhillio beach is the family beach par excellence with its breathtaking view of the Quiberon peninsula and Belle-Île-en-Mer. It is also THE beach for board sports! For the more athletic, discover the joys of sand yachting, surfing, kite-surfing or even stand-up paddleboarding. In 2019, Kerhillio beach obtained the Handiplage label, providing autonomous assisted launching chairs, such as seahorses or tiralo at the entrance to the beach.

More rocky, the beach of Kerouriec is conducive to relaxation ... and fishing on foot, for an absolute disconnection. A tiralo and a seahorse chair are available for people with reduced mobility.

Kerminihy, Erdeven's wildest beach, stretches to the mouth of the Etel River. The currents of the Etel bar make it dangerous, however swimming is prohibited on its right side ... but admiring the waves and this wild nature is already a great gift! Unusual, Kerminihy beach still houses an Atlantic Wall bunker.

Also browse the dunes protected and preserved in the wild during walks on the paths, greenway and cycle paths! Labeled Grand Site de France, they are part of the largest dune massif in Brittany, which stretches 35 km from Gâvres to Quiberon.

So that your stay in our hotel is as pleasant as possible, we are at your disposal to give you the best information and to make you enjoy your stay serenely. We thank you for choosing our establishment and we hope you will be satisfied with our services.

The entire Maison des Dunes team wishes you a pleasant stay with our Company.



## ★ Votre chambre

Toutes nos chambres sont nettoyées quotidiennement. Veuillez informer la réception si vous souhaitez un refus de service pendant la durée de votre séjour.

Un coffre-fort est à votre disposition à l'accueil.

Toutes les prises de la chambre sont alimentées constamment (220 volts). Des adaptateurs (non convertisseurs) et rallonge sont à votre disposition à la réception.

Pour les boissons chaudes, des plateaux de courtoisie / bouteille d'eau et machine à café sont à votre disposition gracieusement dans votre chambre.

Vous pouvez régler la température de votre chambre à l'aide des thermostats présents sur les radiateurs.

Une télécommande est à votre disposition dans votre chambre. Votre écran plat vous propose de nombreuses chaînes de télévision et radio, nationales et internationales.

Un sèche-cheveux est à votre disposition dans votre salle de bain, ainsi qu'un miroir grossissant.

Si vous constatez une fuite d'eau, une ampoule éteinte, ou tout autre problème, merci de contacter la réception afin que nous intervenions au plus vite.

## ★ Your room

*All our rooms are cleaned every day. Please inform the front desk should you prefer no cleaning service throughout your stay.*

*An electronic laptop safe is at your disposal at the reception.*

*All electric outlets in your room are on at all times (220 volts). Adaptors (not converters) and electric extension cable are available at the reception on request.*

*For hot beverages: courtesy tray/kettle with complimentary tea and coffee are available free of charge in your room.*

*You can adjust the temperature of your room using the thermostats on the radiators.*

*A remote control is available in your room. Your flat screen offers various TV and radios channels, national and international.*

*You will find a hairdryer and a magnifying mirror in your bathroom.*

*If you notice a water leak, a faded bulb or any other problem, thank you for contacting the reception so that we could intervene as quickly as possible.*



## ★ **Petit-déjeuner**

Un savoureux petit-déjeuner buffet est servi dans la salle des petits-déjeuners tous les jours de 7h00 à 10h30. Un petit-déjeuner express comprenant boisson chaude, jus d'orange et viennoiseries est disponible à emporter, tous les matins de 7h à 12h.

## ★ **Breakfast**

*A tasty buffet breakfast is served in our breakfast room every day, from 7 am to 10.30 am. An express breakfast, including a hot drink, an orange juice and danishes is available to take away every morning between 7.0 and 12 noon.*

## ★ **La réception**

Notre personnel est à votre disposition de 7h à 23h30, pour vous assurer un accueil chaleureux et agréments votre séjour.

## ★ **Reception desk**

*Our staff is at your service from 7am to 23.30 pm, to extend a friendly welcome and to be helpful in every possible way.*

## ★ **Room Service**

Le matin, un petit-déjeuner continental est servi entre 7h00 et 11h00. Pour les autres repas, vous trouverez le menu dans votre chambre, proposant entrées, plats et desserts fournis par notre partenaire Boco. Pour accompagner votre repas, nous vous proposons diverses boissons, avec ou sans alcool, notamment un service de vin au verre.

## ★ **Room Service**

*For in-room meals, room service is available from 7am to 11pm Continental breakfast from 7 am to 11am. For other meals, the menu is in your room, including starters, main courses and desserts via our partner Boco. Beverages are available to accompany your meal, with or without alcohol, wine by the glass for instance.*

## ★ Réveil

Pour un réveil automatique via le téléphone de votre chambre, décrochez le combiné, composez le \* 61+ l'heure du réveil (exemple : \*610730 pour un réveil à 7h30) et raccrochez. Sinon appelez la réception, et nous nous ferons un plaisir de le programmer pour vous : 9. Nous pouvons également nous charger de vous appeler pour vous réveiller.

## ★ Wake up call

*For an automatic wakeup call, pick up the phone, dial \*61 + the wake up time (example: \*610730 for 7.30am wake-up call) and hang up. Or ask to the reception desk, and we will very pleased to schedule it for you: 9. We may also call you to wake you up.*

## ★ Blanchisserie

Un sac à linge se trouve dans votre chambre dans la penderie. Veuillez remplir le formulaire et descendre le sac à la réception avant 09h30. Vous pourrez ainsi choisir entre repassage, blanchissage ou nettoyage à sec.

Fer et table à repasser sont à votre disposition gracieusement en vous adressant à la réception.

## ★ Laundry

*A laundry bag is available in your room in the wardrobe. Please fill in the form and leave the bag at the reception before 9.30 am. You could choose between pressing, laundry and dry cleaning.*

*Iron and ironing board are available free of charge on request, ask the reception desk.*

## ★ Enfants

L'hôtel vous propose un lit bébé, une chaise haute, un matelas à langer et peut réchauffer les repas de votre enfant. Nous pouvons également vous prêter des jeux divers. Veuillez vous adresser à la réception.

## ★ Children

*The hotel provides facilities, such as cot, high chair and changing mat. We can also heat your child's meals. Do not hesitate to ask for various games at the front desk.*



## ★ Téléphone Services

Pour appeler la réception 9\*

**Pour appeler une autre chambre:**  
composer le 2 + le numéro de la chambre.

**Appels vers l'extérieur :**  
Pour appeler en France : 0 + numéro de votre correspondant Na-

**Pour appeler l'étranger :** 0 + 00 + indicatif du pays + indicatif de ville ou de zone et numéro de votre correspondant.

## ★ Appels d'urgence

Pour toute urgence médicale s'adresser impérativement à la réception 9.

Police : 0 + 17  
Pompiers : 0 + 18  
SAMU : 0 + 15

## ★ Fax - Photocopie

Nous vous offrons la possibilité de recevoir et d'émettre des télécopies et de faire des photocopies à la réception.

Un ordinateur avec possibilité d'impression peut gracieusement être mis à votre disposition. Vous pouvez le demander à la réception entre 8 heures et 19 heures.

## ★ *Internal calls*

*To call the reception desk 9\**

**Room to room call :**  
*Dial 2 + the room number.*

**Outside calls :**  
*calls : 0+10 digits of the required number*

**International long distance calls (International automatic) :**  
*0+00+country code + area code and required number.*

## ★ *Emergency calls*

*In the case of a medical emergency please contact the reception desk 9.*

*Police : 0 + 17  
Fire brigade : 0 + 18  
Health care : : 0 + 15*

## ★ *Fax – Photocopy*

Fax reception/transmission and photocopies can be made at the reception desk.

A computer with printer is available for your convenience. Please ask the reception desk between 8 a.m. and 7 p.m.



## ★ Informations générales ★ *General information*

Pour votre bien être et celui des autres, l'hôtel est entièrement non fumeur. Merci de votre compréhension.

*For your well being, the hotel is entirely non smoking, thank you for your understanding.*

Nous vous remercions de libérer votre chambre avant 11h00. Passée cette heure, la nuit suivante pourra être facturée.

*An extra night will be charged for check-out after 11.00 noon.*

Pour votre départ, il est possible de réaliser un « express check-out » afin de limiter l'attente. Demandez à la réception comment procéder

*.In order to make you save precious time at departure, we propose an express check out. Ask the process to the front desk.*

Vous pouvez demander une assistance bagages à la réception, et les laisser gratuitement en bagagerie durant votre séjour et le jour de votre départ.

*You can ask for luggage assistance at the reception desk, and leave your luggage in storage free of charge during the stay and on your departure day*

La direction vous recommande de ne pas laisser d'objets de valeur dans votre chambre hors du coffre, et surveiller vos effets personnels dans les parties communes.

*The management recommends that you do not leave valuables in your room outside the safe, and always keep an eye on your belongings in the common areas.*

Des produits supplémentaires sont gracieusement mis à votre disposition à la réception: oreillers, serviettes, nécessaire à couture, éponge à chaussures, peigne, kit dentaire, rasoir, mousse à raser, protection périodique, gel douche, shampooing, après-shampooing, lait corporel, ainsi que bonnet de douche

*Additional items are available 24 hours a day at the reception desk: pillows, towels, sewing kit, shoe shine, razor, shaving foam, toothbrush, toothpaste, comb, shower gel, shampoo, conditioner, body lotion, shower cap and sanitary napkins*



Des bouteilles d'eau, autres boissons et des snacks sucrés et salés sont proposés à la réception

*Bottled water, other beverages, sweetened and salted snacks are available at the reception desk*

Une cireuse automatique est disponible pour vos chaussures au niveau bas, face aux toilettes. N'hésitez pas à demander la direction précise à la réception.

*A shoe-shine machine is available on lower ground floor, in front of the main ladies room. Do not hesitate to ask the front desk for a specific direction.*

La clé de votre chambre vous est remise à votre arrivée, n'oubliez pas de la rendre à la réception au moment de votre départ (des frais à hauteur de 10€ vous seront facturés en cas de non restitution). Pour rentrer à l'hôtel après 23h, saisissez le code d'accès sur le digicode à la droite de la porte côté parking. Si vous avez laissé votre clé à la réception, vous la retrouverez sur le comptoir.

*The key to your room will be given to you on arrival; do not forget to return it to reception when you leave (a fee of € 10 will be charged in the event of non-return). To return to the hotel after 11 p.m., enter the access code on the digicode to the right of the door on the car park side. If you left your key at reception, you will find it on the counter.*

### **Code d'accès**

Le code d'accès de l'Hôtel vous est remis à votre arrivée et permet de rentrer à l'Hôtel après 23h. Assurez-vous de l'avoir sur vous si vous prévoyez de rentrer dans la nuit.

### **Access code**

*The Hotel access code is given to you on arrival and allows you to return to the Hotel after 11 p.m. Make sure you have it with you if you plan to go back in the night.*



## ★ Séjour durable et responsable ★ Sustainable holidays

Parce que l'environnement nous concerne tous, La maison des dunes est impliquée dans une démarche de tourisme durable. A ce sujet, vous pouvez consulter notre Politique environnementale à l'accueil ou sur notre site internet. Lors de votre séjour, vous pouvez nous aider en adoptant quelques éco-gestes simples

### **Préservez notre ressource en eau.**

Nous changeons votre linge de toilette à votre convenance : déposez simplement les serviettes à changer dans la baignoire ou au sol. Nous limitons le changement des draps (tous les 3 jours) afin de rejeter moins de lessive dans l'eau. Pensez à fermer les robinets lorsque vous vous brossez les dents et à ne pas laisser couler l'eau inutilement : une douche de 5 minutes consomme 40 à 50 litres d'eau, chaque minute supplémentaire consomme 10 litres de plus ! Veillez à ne jeter que le papier hygiénique dans les toilettes, des poubelles sont à votre disposition. En effet, les mégots, protections périodiques et autres déchets altèrent le bon fonctionnement de la station d'épuration. N'hésitez pas à nous signaler toute fuite ou autre anomalie concernant l'eau.

*La maison des dunes is committed into an eco-aware approach as we are all concerned by environmental issues. Our environmental policy is available at the front desk or on our official website. We are dedicated to balancing our commitment to this policy without compromising on the comfort, standards and enjoyment of our guests, and we would like to enlist your help in achieving our aims.*

**Let's protect our water resources.**  
*We will change your towels when needed: please leave in the bathtub or on the ground the ones to be changed We limit the linen change (every 3 days) in order to reduce the impact of harmful products for the environment Make sure taps are switched off when brushing teeth in order not to run water unnecessarily. A 5 minutes shower consumes 40 to 50 liters of water, each additional minute consumes 10 liters more. Be careful about what you throw into the toilets, wastebaskets are available in all bathrooms. Cigarette butts or sanitary towels for example distort the smooth running of water-treatment plants Please call the staff if there is any water leak or dysfunction.*



### **Dans votre chambre, ayez les bons réflexes :**

• Utilisez le chauffage avec modération : c'est meilleur pour votre santé ! • Si vous ouvrez la fenêtre, n'oubliez pas de couper le chauffage Merci d'éteindre les lumières en sortant de votre chambre.  
Déplacements sans polluer : demandez à l'accueil toutes les informations pour vous déplacer et découvrir la ville à pied, en vélo, trottinette.

**Réduisons vite nos déchets :** ça déborde ! Dans la mesure du possible et dans le respect des règles d'hygiène, nous limitons autant que possible les produits à usage unique et les suremballages. Par exemple, nous avons supprimé toutes les bouteilles jetables en plastiques : à la place, nous vous proposons de l'eau filtrée d'excellente qualité dans des bouteilles en verre. Nous trions les déchets. Vous pouvez nous aider en déposant : • vos emballages vides, bouteilles et journaux dans la poubelle sous le bureau, • vos déchets non recyclables dans la poubelle de la salle de bain, • vos piles usagées à la réception.

### ***In your room, have the right reflexes:***

• *Use heating sparingly: it's better for your health • If you open the window, do not forget to turn off the heating • Please turn off lights when leaving your room*  
*Travel without polluting: ask the reception desk for all the information you need to get around and discover the city on foot, by bike.*

***Let's reduce our waste quickly: it's overflowing! Whenever possible and in compliance with the rules of hygiene, we limit as much as possible disposable products and overpacks. For example, we have removed all disposable plastic bottles: instead, we offer filtered water of excellent quality in glass bottles. We sort the waste. You can help us by depositing: • your empty packaging, bottles and newspapers in the basket under the desk, • your non-recyclable waste in the trash of the bathroom, • your used batteries at the reception desk.***



## ★ **Votre avis nous intéresse**



## **Feedback**

Nous attachons une grande importance à la qualité de nos prestations. Vos remarques et suggestions nous aideront à mieux répondre à vos attentes.

Les quelques instants que vous nous accorderez nous sont précieux. Merci. Un questionnaire de satisfaction est à votre disposition à la réception. Vous pouvez également déposer un avis sur TripAdvisor, Facebook ou Google+ par exemple.

*To ensure your full satisfaction, we constantly work to enhance the quality of our hotel. Please help us by sharing your opinions.*

*Many thanks for filling in the feedback questionnaire available at the front desk. You may also post a review on TripAdvisor, Facebook or Google+ for example*

**Merci d'avoir choisi notre hôtel**

***Thank you for staying with us***